



UNITED STATES EMBASSY LOMÉ  
ART IN EMBASSIES EXHIBITION

THOMAS EVANS **Echo Train**, 2010  
*Oil on canvas, 36 x 72 in. Courtesy of the artist, Austin, Texas*

THOMAS EVANS **Echo Train**, 2010  
*Peinture à l'huile sur toile, 91,4 x 182,8 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste à Austin, Texas*

## ART IN EMBASSIES



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries.

These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization. AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a: "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

*"For over fifty years, Art in Embassies has played an active diplomatic role by creating meaningful cultural exchange through the visual arts. The exhibitions, permanent collections and artist exchanges connect people from the farthest corners of an international community. Extending our reach, amplifying our voice, and demonstrating our inclusiveness are strategic imperatives for America. Art in Embassies cultivates relationships that transcend boundaries, building trust, mutual respect and understanding among peoples. It is a fulcrum of America's global leadership as we continue to work for freedom, human rights and peace around the world."*

— John Forbes Kerry  
U.S. Secretary of State

## ART DANS LES AMBASSADES

Fondé en 1963, le bureau du Département d'Etat américain de l'Art dans les Ambassades (AIE) joue un rôle essentiel dans la diplomatie publique de notre nation à travers une mission culturellement expansive, créant des expositions artistiques temporaires et permanentes, une programmation d'artistes, ainsi que des publications. Dix ans auparavant, le Musée d'Art Moderne avait imaginé pour la première fois un programme mondial d'arts visuels. Au début des années 1960, le président John F. Kennedy l'a par la suite officialisé en nommant le premier directeur du programme. Aujourd'hui AIE compte plus de 200 sites et gère des expositions temporaires et permanentes pour les espaces de représentation de toutes les chancelleries, consulats et résidences des ambassades américaines dans le monde entier, sélectionnant et commissionnant des œuvres d'art contemporaines des Etats-Unis et des pays d'accueil.

Ces expositions offrent au public international un sens de la qualité, portée et diversité de l'art et de la culture des deux pays, établissant ainsi la présence d'AIE dans plus de pays que tout autre fondation ou organisme artistique américain. Les expositions d'AIE permettent aux citoyens étrangers, dont beaucoup ne voyageront certainement jamais aux Etats-Unis, d'expérimenter personnellement la profondeur et l'étendue de notre patrimoine et nos valeurs artistiques, laissant ainsi une « empreinte » là où les gens n'ont pas la possibilité de voir l'art américain.

*« Depuis plus de cinquante ans, l'Art dans les Ambassades a joué un rôle diplomatique actif en créant un échange culturel significatif à travers les arts visuels. Les expositions, les collections permanentes et les échanges d'artistes connectent les gens des coins les plus reculés de la communauté internationale. Étendre notre portée, amplifier notre voix, et démontrer notre participation sont des impératifs stratégiques pour l'Amérique. L'Art dans les Ambassades cultive des relations qui transcendent les frontières, en établissant un climat de confiance, de respect mutuel et de compréhension entre les peuples. Il est un point d'appui du leadership mondial de l'Amérique à mesure que nous continuons à travailler pour la liberté, les droits humains et la paix dans le monde. »*

— John Forbes Kerry  
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis

## INTRODUCTION

I have a sentimental attachment to Texas. My wife Judith and I were students at the University of Texas at Austin, where we fell in love. Austin has long been a haven for artists and musicians, and the city is well known for festivals like Austin City Limits and South by Southwest. Austin celebrates its artists, and a visitor arriving at the airport will be treated to live music in the terminal and see the massive mural *Hill of the Medicine Man* by Austin artist Thomas Evans, whose works are part of this exhibition. Art works are shared in public venues ranging from sandwich shops to galleries, as well as on the street. As a young graduate student, I participated in the thriving Austin cultural scene as a musician, playing in the city's many nightclubs.

Our visual story of Texas includes landscape, waterscape, and a city view. It is hard not to think "big" when referring to Texas with its larger than life character. Eric Harrison's *Kendall County Ranch* depicts a scene of longhorns and bluebonnets that couldn't be anywhere but the Texas Hill Country. *Echo Train* by Thomas Evans captures that vastness of space, juxtaposing the serenity of a river at dusk with the noise and movement of the train. Laurel Daniels' *Capitol Glow* feels like the quiet time before morning rush hour, with the Texas flag gently blowing in a summer breeze, while a lone jogger tries to beat the heat. Thomas Evans' *Black and White* makes me think of a cowboy's horse resting after a long day's work in the hot Texas sun.

As a musician, playing jazz has always given me another way to communicate with people. Jazz was born in America, but traces its roots to the polyrhythms and syncopated beats of African drumming. Debra Hurd's *Fantastic Three* shows an energetic collaboration among musicians who are communicating on a different level. Joan Fabien's *Inner Vibe* is like a complex polyphonic musical composition, shifting and flowing endlessly. Maxine Price's *In Transition* suggests a brassy sound, with colors and shapes repeating to evoke a calmer sensation.

## INTRODUCTION

J'ai un attachement sentimental pour le Texas. Mon épouse Judith et moi-même avons étudié à l'Université du Texas à Austin, où nous étions tombés amoureux l'un de l'autre. Austin a toujours été un paradis pour les artistes et musiciens. Aussi, la ville est très réputée pour des festivals tels qu'Austin City Limits et South by Southwest. Austin célèbre ces artistes, et tout visiteur qui arrive à l'aéroport est accueilli dans le terminal par une musique « en live » et une œuvre murale massive *Hill of the Medicine Man* réalisée par un artiste d'Austin, Thomas Evans, dont les œuvres font partie de cette exposition. Des œuvres d'art se retrouvent dans les lieux publics depuis les sandwicheries aux galeries, voire même dans les rues. Quand j'étais jeune étudiant, j'ai pris part à la scène culturelle florissante d'Austin en tant que musicien, jouant dans des boîtes de nuit de la ville.

Notre histoire visuelle du Texas englobe le paysage, le panorama de bassins d'eau et la vue de la ville. Il est difficile de ne pas penser « grand » lorsqu'on se réfère au Texas eu égard à son caractère de la vie plus grand. *Kendall County Ranch* d'Eric Harrison peint une scène de Longhorn et de Bluebonnets qu'on ne trouve nulle part ailleurs que dans la contrée montagneuse du Texas. *Echo train* réalisé par Thomas Evans dépeint cette étendue d'espace en juxtaposant la sérénité d'un fleuve à l'aurore avec le bruit et le mouvement du train. Le *Capitol Glow* de Laurel Daniels décrit le temps de recueillement précédant l'heure de pointe du matin sous une brise d'été qui souffle gentiment le drapeau du Texas, alors qu'un coureur solitaire essaie de lutter contre la chaleur étouffante. L'œuvre *Black and White* de Thomas Evans me fait penser au cheval d'un cowboy qui se repose après une longue journée de travail sous le soleil accablant du Texas.

En tant que musicien, le jazz m'a toujours donné un autre moyen de communiquer avec les gens. Le Jazz est né en Amérique, mais il tire ses racines de plusieurs rythmes et improvisations vocales provenant de percussions africaines. Le *Fantastic Three* de Debra Hurd montre une collaboration énergétique entre différents musiciens qui communiquent à

Nature dominates the final group of works in this exhibition, and color ties them together. Liza Lewis' *Not your Average Agave* is a vibrant and colorful piece that feels very African. Fredrick McDuff's *Wheaton, Maryland* and Lloyd Kelly's *White "Snowball" Viburnum* hung in the Ambassador's residence in Geneva while we were posted there. Beverly Lohman's *Fantasy on a Bamboo Tray*, Helen Lambert's *Icelandic Poppies (South African Poppies)*, and William Kienbusch's *Coast, Little Duck Island* round out the selection with bold color and presence.

Judith and I hope you enjoy this presentation of American art. My sincere gratitude goes to all the artists for their loans for this exhibition. I also wish to thank the Art in Embassies staff, in particular curator Welmoed Laanstra, as well as our Embassy team that helped to install the exhibition.

**Ambassador and Mrs. David R. Gilmour**

*Lomé  
August 2016*

un autre niveau. *Inner Vibe* de Joan Fabien est comme une composition musicale polyphonique complexe qui bouge et coule sans cesse. L'œuvre *In transition* de Maxine Price suggère un son cuivré avec des couleurs et des formes qui se répètent sans cesse pour créer une sensation plus calme.

La nature domine dans le dernier groupe d'œuvres de cette exposition et les couleurs s'entremêlent ensemble. *Not your average Agave* de Liza Lewis est une œuvre vibrante et multicolore qui a un trait très africain. *Wheaton, Maryland* de Fredrick McDuff et *White "Snowball" Viburnum* de Lloyd Kelly étaient accrochés dans la Résidence de l'Ambassadeur à Genève lorsque nous y avons été affectés. *Fantasy on a Bamboo Tray* de Beverly Lohman, *Icelandic Poppies (South African Poppies)* de Helen Lambert et *Coast, Little Duck Island* de William Kienbusch complètent la sélection avec des couleurs vives et une forte présence.

Judith et moi espérons que vous avez aimé cette présentation de l'art américain. Mes sincères remerciements vont à tous les artistes qui nous ont prêtés leurs œuvres pour cette exposition. Je voudrais aussi remercier le personnel de « Art in Embassies » c'est-à-dire « Les œuvres d'arts dans les ambassades » et, en particulier le Conservateur Welmoed Laanstra, ainsi que notre équipe de l'ambassade qui ont contribué à l'organisation de cette exposition.

**Ambassadeur et Mme. David R. Gilmour**

*Lomé  
Août 2016*

## LAUREL DANIEL 1956

“My lifelong love for nature inspires me to contemplate the landscape. As a plein air painter, I begin outside, working quickly to discern the shifting patterns of shadows and light. Back in my studio, I try to paint with the same closely-observed spontaneity. Capturing a moment in time is an impossible task, but for me, an endlessly compelling one.”

Laurel Daniel lives in Austin, Texas, with her husband and has two grown children. Daniel graduated with a studio art degree from Wheaton College in 1979. After almost twenty years in the graphic design business, she returned to oil painting in 1999. Daniel now paints full time and teaches painting at The Contemporary Austin – Art School.

Laurel is drawn to nature’s many forms, but works primarily with images of the landscape. She is an avid plein air painter and says, “Plein air painting is a huge part of my process – it feeds, motivates, and is the source for my larger studio work. It is an excuse to be outside, experiencing nature firsthand. The whole process of searching for the perfect spot and chasing the fleeting light is irresistible to me.” Her work is in many private and corporate collections and has been published extensively. She is a signature member of American Women Artists (AWA) and the Outdoor Painters Society (OPS), and an associate member of Plein Air Austin and Oil Painters of America.

[www.laureldaniel.com](http://www.laureldaniel.com)

## LAUREL DANIEL 1956

« Mon amour de toujours pour la nature me pousse à contempler le paysage. En tant que peintre de plein-air, je commence rapidement le travail dehors, pour discerner les motifs changeants des ombres et de la lumière. De retour à mon studio, je tente de peindre avec la même spontanéité d’observation. Capturer un moment dans le temps est une mission impossible, mais pour moi inlassablement irrésistible. »

Laurel Daniel vit à Austin au Texas avec son mari et a deux enfants adultes. Daniel a obtenu un diplôme en arts plastiques du Wheaton College en 1979. Après près de vingt ans dans le domaine de la conception graphique, elle est revenue à la peinture à l’huile en 1999. Elle peint maintenant à temps plein et enseigne la peinture à la Contemporary Austin Art School.

Laurel est attirée par de nombreuses formes de la nature, mais elle travaille principalement avec des images de paysage. C’est une peintre de plein air passionnée, « la peinture Plein air est une énorme partie de ma conception artistique – elle nourrit, motive et est la source de mon plus grand travail en studio. C’est une excuse pour être à l’extérieur, expérimentant la nature dans l’immédiat. Tout le processus de recherche de l’endroit parfait et la poursuite de la lumière éphémère est pour moi irrésistible. » Son travail figure dans de nombreuses collections privées et corporatives et a été publié dans de nombreux ouvrages. Elle est membre de l’American Women Artists (AWA), de l’Outdoor Painters Society, et est membre associé de Plein Air Austin and Oil Painters of America.

[www.laureldaniel.com](http://www.laureldaniel.com)

**Capitol Glow (Texas Capitol), 2013**

*Oil on canvas, 18 x 18 in. Courtesy of the artist and Davis Gallery, Austin, Texas*

**Capitol Glow (Capitole du Texas), 2013**

*Peinture à l’huile sur toile, 45,7 x 45,7 cm. Avec l’aimable autorisation de l’artiste et de la Galerie Davis à Austin, Texas*



## THOMAS EVANS 1947

Thomas Evans is a native Texan who has lived about twenty-five miles west of Austin since 1978. His life-long interest in nature is the inspiration for his paintings and his home and studio are near upper Lake Austin, surrounded by the Balcones Canyonlands Preserve.

His work has been exhibited in galleries in New York City; Dallas, Texas; Denver, Colorado; Houston, Texas; Austin, Texas; Santa Fe, New Mexico; San Antonio, Texas; and at the New Mexico Museum of Fine Art. His paintings have been included in many corporate and private collections. In addition to his paintings and drawings, the artist has completed numerous commissions, including a large scale commission for Austin Bergstrom International Airport, entitled *Hill of the Medicine Man*.

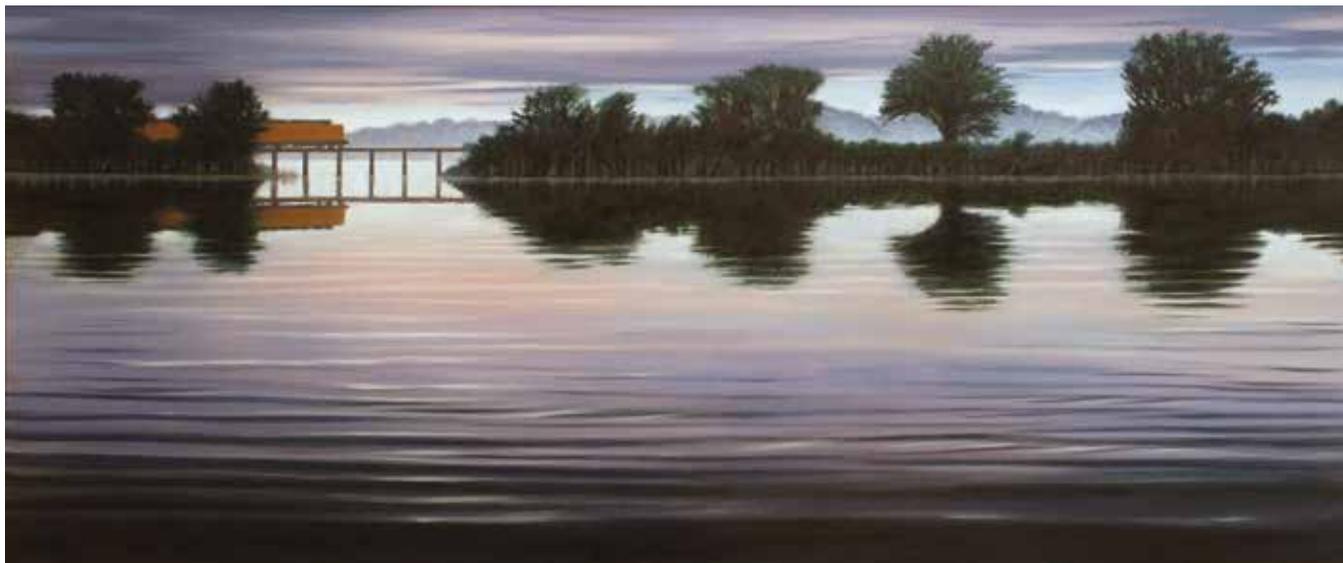
[www.ThomasEvansArt.com](http://www.ThomasEvansArt.com)

## THOMAS EVANS 1947

Thomas Evans est un Texan indigène vivant à une quarantaine de kilomètre à l'ouest d'Austin depuis 1978. Cet intérêt de toujours pour la nature est sa source d'inspiration pour ses peintures. Sa maison et son studio sont près du haut lac Austin et sont entourés par la réserve des Balcones Canyonlands.

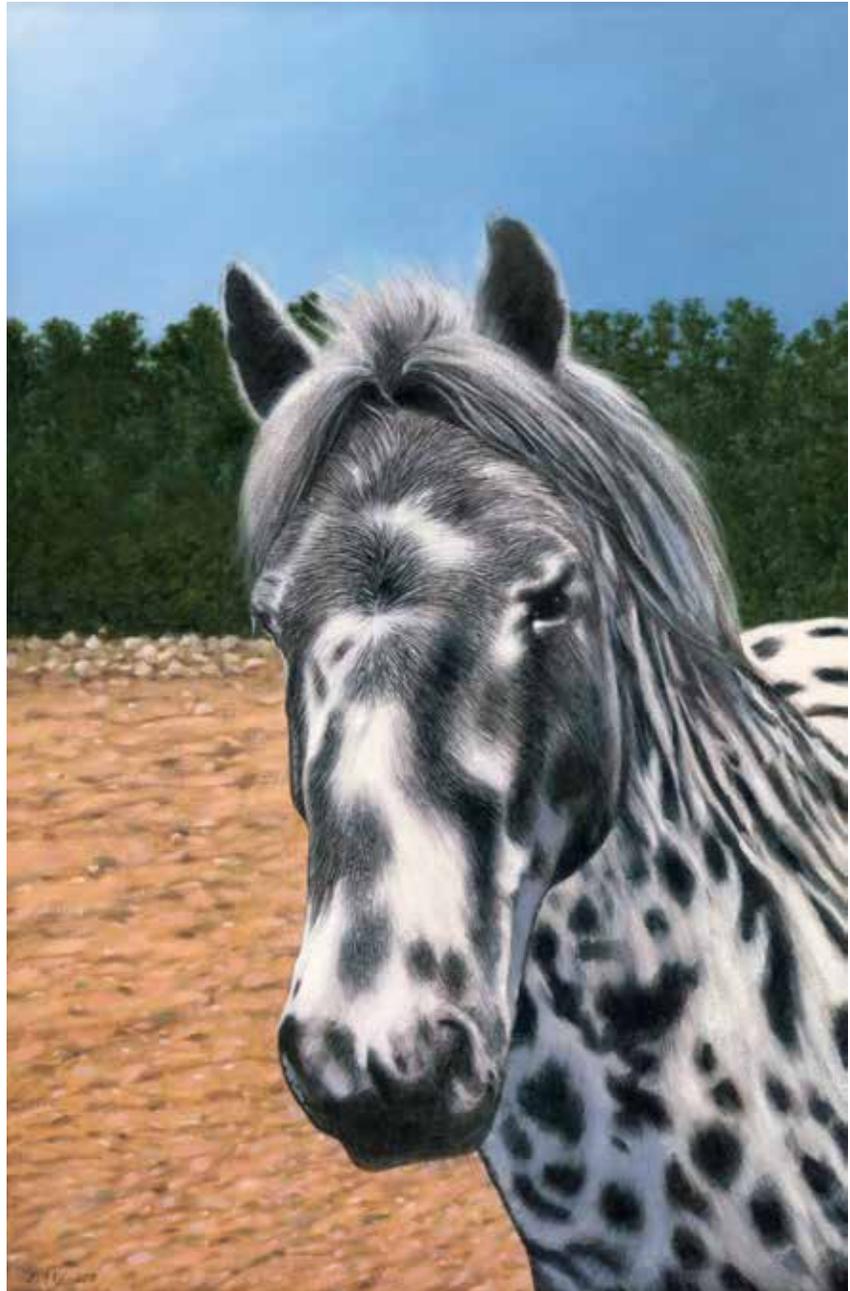
Son travail a été exposé dans des galeries de la ville de New York; de Dallas, Texas; de Denver, Colorado; de Houston, Texas; d'Austin, Texas; de Santa Fé, New Mexico; de San Antonio, Texas; et au Musée des Beaux-Arts du New Mexico. Ses peintures ont été incluses dans de nombreuses collections privées et corporatives. En plus de ses peintures et dessins, l'artiste a réalisé de nombreuses commandes, y compris une commande à grande échelle pour l'aéroport international d'Austin Bergstrom, intitulée *Colline du Medicine Man*.

[www.ThomasEvansArt.com](http://www.ThomasEvansArt.com)



**Black and White**, 2013  
Oil on canvas, 42 x 27 in.  
Courtesy of the artist, Austin, Texas

**Noir et Blanc**, 2013  
Peinture à l'huile sur toile, 106,6 x 68,5 cm  
Avec l'aimable autorisation de l'artiste  
à Austin, Texas



Left page:  
**Echo Train**, 2010  
Oil on canvas, 36 x 72 in.  
Courtesy of the artist, Austin, Texas

Page de gauche:  
**Echo Train**, 2010  
Peinture à l'huile sur toile, 91,4 x 182,8 cm  
Avec l'aimable autorisation de l'artiste  
à Austin, Texas

## JOAN FABIAN 1962

“The work I do stems from the associations with the memories I have. The colors and forms I use come from a memory vocabulary. They have a history to me and I apply them to the process in layers upon layers to represent a memory galaxy. I am interested in what shapes our aesthetic tastes and pick a square over a circle to call a house to live in. We feel safe with them because they refer to the culture we lived in.”

Born in Chicago, Joan Fabian received her Bachelor of Fine Arts degree from the Art Institute of Chicago (Illinois) where she studied with artists of the “Hairy Who” movement, such as Karl Wirsum, and was greatly interested in the variety of cultures and people living in the Chicago neighborhoods. She received her Master of Fine Arts degree from the University of Texas at San Antonio, moving to San Antonio in order to find new influences and challenges in its Hispanic culture.

Exhibiting since 1981, Joan has had over fourteen one-person exhibitions, most recently being in an exhibition called *Revealing Culture* at the Smithsonian International Gallery in Washington, D.C. In addition, her work has been widely exhibited in numerous group exhibitions throughout the United States and abroad. She has received many grants and honorariums, such as a Fulbright Scholarship to Pakistan, and a Pollock-Krasner Foundation Grant.

[www.Joanfabian.com](http://www.Joanfabian.com)

## JOAN FABIAN 1962

« Le travail que je fais, provient d’associations de souvenirs. Les couleurs et les formes que j’utilise viennent d’un vocabulaire de mémoire. Elles ont une histoire pour moi et je les applique à la méthode de couches sur couches pour représenter une galaxie des souvenirs. Je suis intéressée par ce qui façonne nos goûts esthétiques parce qu’ils se réfèrent à la culture dans laquelle nous vivions ».

Née à Chicago, Joan Fabian a obtenu son baccalauréat en beaux-arts de l’Institut d’arts de Chicago (Illinois) où elle a étudié avec des artistes du mouvement de « Hairy Who » tel que Karl Wirsum, et était très intéressée par la variété de cultures et de personnes vivant dans les quartiers de Chicago. Elle a obtenu son Master en Beaux-Arts de l’université du Texas, San Antonio, déménageant ensuite à San Antonio afin de trouver de nouvelles influences et défis dans sa culture hispanique.

Exposant depuis 1981, Joan a eu plus de quatorze expositions personnelles, la plus récente étant une exposition intitulée *Culture Révélatrice* à la Galerie de Smithsonian international à Washington, D.C. En outre, son travail a été largement exposé dans de nombreuses expositions de groupe aux États-Unis et à l’étranger. Elle a reçu de nombreuses subventions et honoraires, tels que le Fulbright Scholar au Pakistan, et une Subvention Artistique de Pollock Krasner.

[www.Joanfabian.com](http://www.Joanfabian.com)



*Inner Vibe*, 2012. Acrylic on canvas, 28 x 36 in. Courtesy of the artist, San Antonio, Texas  
*Inner Vibe*, 2012. Peinture acrylique sur toile, 71,1 x 91,4 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste à San Antonio, Texas

## ERIC HARRISON 1971

“My art is the result of my thoughts and feelings about the place where I live. Freedom, imagination, and encounter with nature are the sources from which these visions are realized. Ultimately, these paintings stand as evidence of a life being lived, and above all are meant to be seen—so as you look at the paintings allow your eye to wander and your mind to wonder.”

Artist Eric Harrison was born in San Antonio, Texas, in 1971. In 1995, he married Kim Marie, and together they have two sons, Noah and Ethan. The Harrisons now reside in the hill country, west of Blanco, Texas. Harrison paints in a language resonant with other Texas artists, such as Robert and Julian Onderdonk, Robert Wood, Dawson Watson, and Robert Harrison, with an affinity towards the work of California painters William Wendts and many other post impressionists. Harrison’s work is represented in private collections and museums, such as The University of Texas at San Antonio; The Buckhorn Museum San Antonio; and The Nave Museum, Victoria, Texas.

[www.vintagetexaspaintings.com](http://www.vintagetexaspaintings.com)

## ERIC HARRISON 1971

« Mon art est le résultat de mes pensées et de mes sentiments au sujet de l’endroit où je vis. La liberté, l’imagination et la rencontre avec la nature sont les sources à partir desquelles ces visions se réalisent.

En fin de compte, ces peintures se présentent comme la preuve d’une vie vécue et sont surtout destinées à être vues, de sorte que vous regardiez les peintures permettant à votre œil d’errer et à votre esprit de se poser des questions ».

L’artiste Eric Harrison est né à San Antonio, au Texas, en 1971. En 1995, il épouse Kim Marie et ont ensemble deux fils, Noah et Ethan. Les Harrisons résident actuellement à Hill Country à l’ouest de Blanco, Texas. Harrison peint dans une langue de résonance avec d’autres artistes du Texas, comme Robert et Julian Onderdonk, Robert Wood, Dawson Watson et Robert Harrison avec une affinité vers le travail des peintres de Californie William Wendt et beaucoup d’autres post-impressionnistes. Le travail de Harrison est représenté dans les collections et les musées privés, tels que l’université du Texas à San Antonio; le musée de Buckhorn de San Antonio; et le musée de Nave à Victoria au Texas.

[www.vintagetexaspaintings.com](http://www.vintagetexaspaintings.com)



***Kendall County Ranch, 2015***

*Acrylic on canvas, 53 x 73 in.*

*Courtesy of the artist, Blanco, Texas, and Charles Morin Fine Art, San Antonio, Texas*

***Kendall County Ranch, 2015***

*Peinture acrylique sur toile, 134,6 x 185,4 cm*

*Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Blanco, Texas, et Charles Morin Fine Art, San Antonio, Texas*

## DEBRA HURD 1956

*"Art and music are my passions, but it's all art to me"*

Artist Debra Hurd studied art at both Southern University in Chattanooga, Tennessee, and the Ringling School of Art & Design in Sarasota, Florida. For fifteen years she was a graphic designer in Florida and Austin, Texas. She is an accomplished pianist, having studied music since early childhood. Debra's wild boogie-woogie and honky-tonk style still finds her in the recording studios and at live performances in Austin. She loves jazz, classical, and salsa styles too.

As a painter, Hurd is known for her insightful paintings of animals, her vivid city scenes, and her perceptive depictions of jazz, rock and blues musicians. Being a musician, she has great respect and a feel for the emotions of musicians of both the past and present. Hurd works in oils, using a knife for bold and instant color. She finds the knife to be a great tool of expression. She reaches the observer through the use of dramatic color and texture.

[www.debrahurdart.com](http://www.debrahurdart.com)

## DEBRA HURD 1956

« L'art et la musique sont mes passions, mais c'est tout mon art »

Debra Hurd a étudié l'art à la Southern University de Chattanooga, Tennessee, et à la Ringling School of Art & Design de Sarasota, Floride. Depuis quinze ans, elle est graphiste en Floride et à Austin, Texas. Elle est une pianiste accomplie, ayant étudié la musique depuis l'enfance. Le style boogie-woogie et honky-tonk sauvage de Debra la place toujours dans les studios d'enregistrement et spectacles vivants à Austin. Elle aime le jazz, le classique et aussi les styles salsa.

En tant que peintre, Hurd est connue pour ses peintures perspicaces d'animaux, ses scènes de ville empreintes de vie, et ses pénétrantes représentations du jazz, du rock et des musiciens de blues. Etant musicienne, elle a un grand respect et une sensation pour les émotions des musiciens à la fois du passé et du présent. Hurd travaille la peinture à huile, en utilisant un couteau pour les couleurs audacieuses et instantanées. Elle pense que le couteau est un excellent outil d'expression. Elle atteint l'observateur à travers l'utilisation de la couleur dramatique et la texture.

[www.debrahurdart.com](http://www.debrahurdart.com)



***Fantastic Three**, 2015. Oil on canvas, 20 x 24 in. Courtesy of the artist, Buda, Texas*

***Fantastic Three**, 2015. Peinture à l'huile sur toile, 50,8 x 61 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Buda, Texas*

## LLOYD KELLY 1946

Lloyd Kelly was born in 1946 in New Orleans, Louisiana. He received a Bachelor of Arts degree in political science from Louisiana State University, Baton Rouge, in 1970; a Bachelor of Fine Arts degree in drawing, from the University of Nebraska, Omaha, in 1973; and a Master of Fine Arts degree in printmaking from the Instituto Allende, University of Guanajuato, San Miguel de Allende, Gto., Mexico, in 1975. He has completed studies in Museum Curation at the University of Colorado, Boulder, and has also completed museum studies at the Louvre Museum (Paris, France) and Tate Gallery (London, England).

Kelly is a member of the Arts Club of Washington, D.C.; Artist's Fellowship, Inc., New York City; the American Academy of Equine Art; and the National Arts Club of New York City.

## LLOYD KELLY 1946

Lloyd Kelly est né en 1946 à la Nouvelle Orléans en Louisiane. Il a obtenu un baccalauréat ès arts en sciences politiques de la Louisiana State University à Baton Rouge en 1970; une licence en dessin de l'université du Nebraska à Omaha en 1973; et une maîtrise en beaux-arts de l'estampe de Instituto Allende de l'université de Guanajuato à San Miguel au Mexique en 1975. Il a achevé ses études de Conservateur de musée à l'université du Colorado à Boulder ainsi qu'au musée du Louvre de Paris, France et à la Tate Galerie de Londres, Angleterre.

Kelly est membre du Arts Club of Washington, D.C.; du Artists Fellowship, Inc. de la ville de New York; de l'Académie Américaine d'Art Chevalin ; et du National Arts Club de la ville de New York.

**White "Snowball"**  
**Viburnum**, 1991  
Oil on canvas  
37 ½ x 31 in.  
Courtesy of the artist,  
Middleburg, Virginia

**White « Snowball »**  
**Viburnum**, 1991  
Peinture à huile sur toile  
95,2 x 78,7 cm  
Avec l'aimable autorisation de  
l'artiste, Middleburg, Virginia



## WILLIAM A. KIENBUSCH 1914-1980

William Kienbusch was born in New York City on April 13, 1914. He graduated from Princeton University (New Jersey); and knew that he wanted to be an artist since childhood. He studied at the Art Students League; spent a year abroad painting in Paris, and then worked with Anton Refregier and Stuart Davis, Henry Varnum Poor, and Abraham Ratner. Kienbusch also painted at Monhegan Island in Maine.

Essentially a landscape painter, he found that reworking nature and translating it into his own terms was the only way to get at its inner meaning and intensity. Kienbusch taught at the Brooklyn Museum Art School (New York). During World War II, he taught camouflage design in the military, and from 1948 to 1969, taught at the Brooklyn Museum School of Art.

Exhibition venues include the Art Institute of Chicago, Illinois, and the Museum of Modern Art and the Whitney Museum of American Art, both in New York City.

## WILLIAM A. KIENBUSCH 1914-1980

William Kienbusch est né à New York le 13 Avril 1914. Il est diplômé de l'Université de Princeton (New Jersey) et savait qu'il allait être un artiste depuis son enfance. Il a étudié à Art Students League, a passé une année à Paris à peindre, puis a travaillé avec Anton Refregier, Stuart Davis, Henry Barnum Poor et Abraham Ratner. Kienbusch a également peint sur l'île de Monhegan dans le Maine.

Essentiellement peintre paysagiste, il a constaté que retravailler la nature et la traduire dans ses propres termes est la seule façon d'obtenir sa signification intérieure et son intensité. Kienbusch a enseigné à Brooklyn Museum Art School à New York. Pendant la Seconde Guerre mondiale il a enseigné la conception de camouflage dans l'armée, et de 1948 à 1969 il a enseigné à Brooklyn Museum Art School.

Les lieux de ses expositions comprennent l'Institut d'Art de Chicago, en Illinois, et le Musée d'Art Moderne et le Musée d'Art Américain de Whitney dans la ville de New York.



***Coast, Little Duck Island, 1960***

*Oil on canvas, 51 x 64 1/8 in. Gift of Kraushaar Galleries, New York, New York, to Art in Embassies, Washington, D.C.*

***Coast, Little Duck Island, 1960***

*Peinture à huile sur toile, 129,5 x 162,8 cm. Don de la Galerie Kraushaar de New York au programme Art dans les Ambassades, Washington, D.C.*

## HELEN LAMBERT

A professional lawyer, Helen Lambert received her artistic training in the United States. Her extensive travel, including to Japan, the former Soviet Union, and Israel, left a profound imprint on the evolution of her aesthetic vision. Her early paintings were figurative and rendered in a dark palette. By the 1970s, her style had become increasingly abstract, with lively colors and passages of white. Thin, delicate lines of dripped paint spread and interlace across the canvas, defining the flowers that had become her subject of choice and that her titles reference.

## HELEN LAMBERT

Avocat professionnel, Helen Lambert a reçu sa formation artistique aux États-Unis. Ses nombreux voyages, y compris au Japon, dans l'ex-Union Soviétique et en Israël ont laissé une empreinte profonde sur l'évolution de sa vision esthétique. Ses premiers tableaux sont figuratifs et sont rendus dans une palette sombre. Dans les années 1970, son style est devenu de plus en plus abstrait avec des couleurs vives et des passages de blanc. Des lignes délicates de propagation de peinture s'effilochent et s'entrelacent à travers la toile, définissant les fleurs qui sont devenues son sujet de choix et ses titres de référence.



***Icelandic Poppies (South African Poppies)***, undated  
*Acrylic on canvas, 43 3/8 x 60 7/8 in.*  
*Gift of the artist to Art in Embassies, Washington, D.C.*

***Icelandic Poppies (South African Poppies)***, non daté  
*Peinture acrylique sur toile, 110,1 x 154,6 cm*  
*Don de l'artiste à l'Art dans les Ambassades, Washington, D.C.*

## LIZA LEWIS 1957

Liza Lewis was born in San Antonio, Texas and holds a Bachelor of Fine Arts degree from Trinity University. As a child, Lewis moved with her family to her father's various military assignments around the world, including to Honolulu, Hawaii, and Okinawa, Japan. This travel and early exposure to the foreign and exotic is a natural inspiration for the artist, and is translated through many of her paintings.

Lewis' paint studies investigate color, shape, and pattern, a vibrant collaboration of abstraction and realism. Her primary medium is acrylic on canvas.

Liza Lewis enjoys her time with her family in the Hill Country, on the Texas coast, or traveling abroad. She has three children, her husband Jack, and two dogs.

[www.lizalewisart.com](http://www.lizalewisart.com)

## LIZA LEWIS 1957

Liza Lewis est née à San Antonio au Texas et est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts de Trinity University. Enfant, Lewis a déménagé avec sa famille dans différentes parties du monde où son père assumait diverses charges militaires, y compris à Honolulu, Hawaii, et à Okinawa au Japon. Le voyage et l'exposition précoce à l'étranger et l'exotique sont une inspiration naturelle pour l'artiste qui se traduit dans un grand nombre de ses peintures. Les études de peinture de Lewis investiguent couleur, forme et structure, une vibrante collaboration entre abstraction et réalisme. Son principal support est l'acrylique sur toile.

Liza Lewis aime passer son temps avec sa famille à Hill Country sur la côte du Texas, ou en voyageant à l'étranger. Elle a trois enfants, son mari Jack, et deux chiens.

[www.lizalewisart.com](http://www.lizalewisart.com)

**Not Your Average Agave, 2008**  
*Acrylic on canvas, 48 x 36 in.*  
Courtesy of the artist,  
San Antonio, Texas

**Not Your Average Agave, 2008**  
*Peinture acrylique sur toile,*  
*121,9 x 91,4 cm*  
Avec l'aimable autorisation  
de l'artiste, San Antonio, Texas



## BEVERLY MORGAN LOHMAN 1917

Beverly Morgan Lohman was born on October 1, 1917, in Dallas, Texas. She started art lessons at the age of eight and continued her studies while attending Sunset High School in Dallas. In Texas, Lohman's experience and growth as an artist was nurtured as she worked her way up the ladder of importance at the Neiman Marcus department store in Dallas. She designed numerous items for the prestigious store, including the first dye-cut, pop-up gift cards and foil-backed wrapping paper. She also created fabric designs. Her innovative design ideas were published in *Vogue* and numerous other publications, and she helped to fuel the creative side of the Neiman Marcus enterprise.

When Lohman was sixteen she made her first trip to Southern California; years later she would settle in Los Angeles, to become a serious painter while raising a family. In California, Lohman studied with Jack Baker of Santa Barbara. During her career, Lohman exhibited her artwork throughout Southern California; she was represented by the Gregg G. Juarez Gallery in both Beverly Hills, California, and Palm Beach, Florida, and had numerous solo exhibitions at that gallery and nationally. Lohman is best known for her large canvases filled with vitality. A true colorist, she demonstrates her love of nature in her compositions, which are usually strong dramatic still lifes.

*Emerging from the Shadows: A Survey of Women Artists Working in California, 1860-1960*, Maurine St. Gaudens, Editor, 2016.

## BEVERLY MORGAN LOHMAN 1917

Beverly Morgan Lohman est née le 1er Octobre 1917 à Dallas, Texas. Elle a commencé des cours d'art à l'âge de huit ans et a poursuivi ses études tout en fréquentant la Sunset High School à Dallas. Au Texas, l'expérience et le développement de Lohman comme artiste, ont été forgés alors qu'elle montait en grade au grand magasin de Neiman Marcus à Dallas. Elle a conçu de nombreux articles pour le prestigieux magasin, y compris les premiers chèques cadeaux ouvragés et des papiers d'emballage twistés. Elle a également créé des dessins de tissu. Ses idées de conception innovantes ont été publiées dans *Vogue* et dans de nombreuses autres publications, elle a contribué à alimenter le côté créatif de l'entreprise Neiman Marcus.

Lorsque Lohman avait seize ans, elle a fait son premier voyage en Californie du Sud, des années après s'être installée à Los Angeles, pour devenir un peintre sérieux tout en élevant une famille. En Californie, Lohman a étudié avec Jack Baker de Santa Barbara. Au cours de sa carrière, Beverly a exposé ses œuvres dans toute la Californie du Sud; elle a été représentée par la Galerie de Gregg G. Juarez, et à Lohman Hills, en Californie, et à Palm Beach en Floride et a eu de nombreuses expositions individuelles dans cette galerie et à l'échelle nationale. Beverly est surtout connue pour ses grandes toiles remplies de vitalité. Véritable coloriste, elle démontre son amour de la nature dans ses compositions qui sont habituellement des natures mortes au caractère très dramatique.

*Emerging from the Shadows: A Survey of Women Artists Working in California, 1860-1960*, Maurine St. Gaudens, Editor, 2016.



***Fantasy on Bamboo Tray***  
*Oil on canvas, 47 ¾ x 37 ¾ in.*  
*Gift of Beverly Lohman to Art in*  
*Embassies, Washington, D.C.*

***Fantasy on Bamboo Tray***  
*Peinture à huile sur toile,*  
*121,3 x 95,9 cm*  
*Don de Beverly Lohman à l'Art dans*  
*les Ambassades, Washington, D.C.*

## FREDERICK HALE MCDUFF 1931-2011

Frederick H. McDuff was born in Birmingham, Alabama in 1931. While stationed in Germany with the Army, he visited some of Europe's great museums, which made a lasting impression on him. Upon his return to the U.S. and living in New York City, he enrolled to study painting at the Art Students League, but ended up being mostly self-taught, spending hours at museums to study such masters of impressionist painting as Henri Fantin-Latour, Jean-Baptiste Corot, and Camille Pissarro.

One of McDuff's favorite subjects was the Brittany coast, France, to which he frequently returned. In the early 1960s, McDuff left New York, the home turf of abstract expressionism, for Washington, D.C., which at that time, had its own group of outstanding active artists such as Kenneth Noland, Gene Davis, and Jules Olitski. The Washington color field school painters moved McDuff to study the works of the abstract painters, and after a period of quiet experimentation he began producing and showing his color-field abstracts in the early 1970s. The artist's work is represented in private and corporate collections, both in the U.S. and abroad.

## FREDERICK HALE MCDUFF 1931-2011

Frederick H. McDuff est né à Birmingham en Alabama en 1931. Pendant son cantonnement militaire en Allemagne, il a visité certains des plus grands musées d'Europe ce qui lui a laissé une impression durable. À son retour aux États-Unis et vivant à New York, il s'est inscrit pour étudier la peinture à la ligue des étudiants de l'Art (Art Students League), mais a fini par être essentiellement autodidacte et a passé des heures dans les musées pour étudier ces maîtres de la peinture impressionniste tels que Henri Fantin-Latour, Jean-Baptiste Corot, et Camille Pissarro.

L'un des sujets préférés de McDuff était la Côte Bretagne, France (Bretanny Coast, France) auquel il est fréquemment retourné. Au début des années 1960, McDuff a quitté New York, maison mère de l'Expressionnisme Abstrait, pour Washington, D.C., où à cette époque-là, avait son propre groupe d'exceptionnels artistes actifs tels que Kenneth Noland, Gene Davis, et Jules Olitski. Les adeptes de l'école « champ de couleur » des peintres de Washington ont inspiré McDuff à étudier les œuvres des peintres abstraits, et après une période d'expérimentation au calme, il a commencé à produire et à présenter ses œuvres champ de couleur au début des années 1970. Le travail de l'artiste est représenté dans des collections privées et dans des entreprises tant aux États-Unis qu'à l'étranger.



**Wheaton, Maryland**, 1970. Oil on canvas, 31 ¼ x 37 ¼ in. Gift of Robert Kogod Goldman to Art in Embassies, Washington, D.C.

**Wheaton, Maryland**, 1970. Peinture à l'huile sur toile, 79,4 x 94,6 cm. Don de Robert Kogod Goldman à l'Art dans les Ambassades, Washington, D.C.

## MAXINE PRICE 1938

Maxine Graham Price grew up in a military family and moved with them to many postings in the southern and eastern climes of the United States, as well as Germany. Being a shy child and finding it difficult to make new friends easily, Price found the one constant in her life, other than family, to be her ability to draw and paint. Her first memory of drawing dates to kindergarten, and she has always drawn, painted, or done some form of art, except for a very few years when her two children were small.

Price received her Bachelor of Fine Art degree in art from the University of Texas at Austin, and over her career she has pursued various aspects of art, including being a book designer, a graphic artist, a portrait artist, and ultimately an oil painter, showing in numerous galleries and juried shows in the southwestern United States. Many of Price's portraits hang on the campuses of the University of Texas at Austin, Texas A&M University in College Station, and St. Mary's University School of Law in San Antonio. Her portraits and original paintings are in numerous corporate and private collections throughout the United States, Mexico, England, Germany, Japan, and Bermuda.

Price decided in 1992 to leave portraiture and make independent painting a full time pursuit. She began a journey of experimentation and exploration, working in various media and ultimately discovering oil paint applied with a palette knife which she has employed for the last seventeen years. Price's work is known for its almost sculptural impasto effect, her instinctive sense of color, harmonic composition and distinctive style. Landscapes occasionally attract her but the vast majority of her work is abstract or non-representational. Price lives on the edge of the Texas Hill Country in the small town of Wimberley with her husband, Frank, and her cat, Sunday.

<http://maxineprice.com/>

## MAXINE PRICE 1938

Maxine Graham Price a grandi dans une famille militaire et a déménagé avec elle dans de nombreuses affectations dans les climats du sud et de l'est des États-Unis, ainsi qu'en Allemagne. Enfant timide et trouvant difficile de se faire facilement de nouveaux amis, Price a trouvé la seule chose constante dans sa vie à part la famille, dans sa capacité à dessiner et à peindre. Son premier souvenir de dessin a commencé au jardin d'enfants et elle a toujours dessiné, peint ou fait une certaine forme d'art, à l'exception de quelques années lorsque ses deux enfants étaient petits.

Price a obtenu sa licence en beaux-arts à l'université du Texas à Austin, et a abordé au long de sa carrière divers aspects de l'art, y compris la conception de livres, graphisme, portraitisme, et finalement peinture à l'huile en exposant dans de nombreuses galeries et expositions-concours dans le sud-ouest des États-Unis. Beaucoup de portraits de Price sont accrochés dans les campus de l'université du Texas à Austin, A & M University à College Station, et à l'école de droit de St. Mary University à San Antonio. Ses portraits et peintures originaux sont dans de nombreuses collections privées et corporatives à travers les États-Unis, au Mexique, en Angleterre, en Allemagne, au Japon et aux Bermudes.

Price a décidé en 1992 de quitter le portrait pour faire de la peinture indépendante une occupation à plein temps. Elle a commencé un voyage d'expérimentation et d'exploration avec différents supports, et a finalement découvert la peinture à huile appliquée au couteau à palette qu'elle a employée pendant les dix-sept dernières années. Le travail de Price est connu pour son effet d'empâtement presque sculptural, son sens instinctif de la couleur, la composition harmonique et le style distinctif. Les paysages l'attirent, mais la majeure partie de son travail est abstraite ou non figurative. Price vit à la frontière d'Hill Country au Texas, dans la petite ville de Wimberley avec son mari Frank et son chat Sunday.

<http://maxineprice.com/>



*In Transition, Jazz Series.* Oil with palette knife on gallery wrapped canvas, 48 x 48 in. Courtesy of the artist, Wimberly, Texas  
*In Transition, Série de Jazz.* Huile au couteau sur toile tendue sur châssis, 121,9 x 121,9 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Wimberly, Texas

## ACKNOWLEDGMENTS

### Washington, D.C.

Welmoed Laanstra, Curator  
Jamie Arbolino, Registrar  
Sally Mansfield, Editor  
Victoria See, Assistant Editor  
Tabitha Brackens, Publications Project Coordinator  
Amanda Brooks, Imaging Manager

### Lomé

Andrew Hetletvedt, Facilities Manager  
Jason Halleck, General Services Officer  
Fernando Topou, Warehouse Supervisor  
Francis Adjana, GSO Assistant  
David Meron, Public Affairs Officer  
Mike Pryor, Public Affairs Officer  
Sarah Goe, Cultural Affairs Specialist  
Kossi Pius Nyonyo, Translator  
Pearl D. Atsou-Dzini, Translator  
Ronnie Ahyi-Yenou, Translator  
Emmanuel Sogbadji, Artist  
Kossi Kramkpah Ankude, Artist  
Kokovi Komlanvi Dossou, Artist

### Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Design

## REMERCIEMENTS

### Washington, D.C.

Welmoed Laanstra, conservateur  
Jamie Arbolino, archiviste  
Sally Mansfield, éditrice  
Victoria See, assistance éditrice  
Tabitha Brackens, coordinatrice des projets de publication  
Amanda Brooks, responsable des images

### Lomé

Andrew Hetletvedt, chef du service maintenance  
Jason Halleck, chef des services généraux  
Fernando Topou, chef de l'entrepôt  
Francis Adjana, assistant des services généraux  
David Meron, directeur des affaires publiques  
Mike Pryor, directeur des affaires publiques  
Sarah Goe, spécialiste des affaires culturelles  
Kossi Pius Nyonyo, traducteur  
Pearl D. Atsou-Dzini, traducteur  
Ronnie Ahyi-Yenou, traducteur  
Emmanuel Sogbadji, artiste  
Kossi Kramkpah Ankude, artiste  
Kokovi Komlanvi Dossou, artiste

### Vienne

Nathalie Mayer, infographique





<http://art.state.gov>

Published by Art in Embassies  
U.S. Department of State, Washington, D.C.  
September 2016